



**2022年
4月~5月**

えちぜんフラッシュ

越前市
〒915-8530 府中一丁目13-7
☎(22)3396
市ホームページアドレス
<http://www.city.echizen.lg.jp/>

越前市広報4月号中国語版

【关于市内人口的通知】

总人口 81,799人

其中外国人 5,173人

(其中, 中国人 174人)

※市总人口为4月1日现在、外国人口为4月1日现在的人数



报刊详细内容, 请在已下载的「Catalog Pocket (カタログポケット)」的应用程序内, 根据文章标题进行查阅。(请尝试用母语进行阅读)

iPhone



Android



本月专题报道 P.14 越前市的通知「生活指南」 P.27 健康信息 P.29 活动信息 P.34 免费咨询

保险年金课的通知 保険年金課からのお知らせ

咨询 / 保险年金课 ☎0778-22-3002

学生缴纳国民年金保险费特例制度

20岁以上的学生只需办理申请手续, 可以暂缓缴纳保险费。其次, 申请手续认可期间在10年以内的, 可以追缴保险费。追缴费用时, 将会在从批准期间的第2年度算起, 第3年度以后开始追加金额。追缴的年限, 与全额缴纳保险费的相同对待。

- 申请需提交 / 学生证(复印件)或2022年度的在学证明
- **2022年度的国民健康保险费** 月額 / 16,590日元

补助单亲家庭等各种费用 ひとり親家庭などの各種費用

を助成します 咨询 / 儿童家庭课 ☎0778-22-3006

- 对单亲家庭等补助以下部分费用
 - ① 生病儿童・康复儿童保育 ② 放学后儿童俱乐部
 - ③ 高中生学生的上学交通费(定期票)
- ※ ②和③的补助需要认定申请。(认定期间为5月16日(周一)至6月30日(周四))。详情请进行咨询。

募集以单亲家庭等的儿童为对象的学习支援教室やるゾウ倶楽部参加者

咨询/儿童・育儿综合咨询室 ☎0778-22-3628

- 时间 / 每周二或周三 19:00~20:30
- 地点 / 市民プラザたけふ3楼
- 对象 / 在儿童抚养补贴领取家庭等中, 家长等可以到会场进行接送的家庭的小学4年级学生至中学3年级学生
- 内容 / 学校作业和校内学习后的复习等
- 名额 / 30人 ● 参加费/免费
- ※ 需提前申请。请与儿童・育儿综合咨询室联系。

补助第3个孩子以后利用儿童认可以外的保育设施时的费用 第3子以降の子どもの認可外保育施設利用料の助成

- 对象儿童 / 第3个孩子以后0~2岁的儿童, 不能进入保育园等, 且每个月利用认定外的保育设施在70个小时以上的儿童
- 补助额 / 月額2万日元(为上限)※从4月份的使用费开始为对象
- 申请方法 / 向保育设施支付使用费后, 请向市政府提交申请。

2022年 健康体检・癌症筛查体检

健康診査・がん検診 咨询 / 健康增进课 ☎0778-24-2221



- 实施期间 / 5月6日(周五)~2023年2月28日(周二)
 - 场所 / 集体体检会场或医疗机构
- 4月份将会给国民健康保险・后期高龄者医疗保险加入者和节点年龄癌症筛查的人邮寄**受诊券**。其他人, 如希望接受癌症筛查的人, 请拨打电话或通过电子申请进行申请。

援助中小学生的学生用品费等 小・中学生の学用品費

などを援助します 咨询 / 教育振兴课 ☎0778-22-7452

- 对象 / 符合以下任何一项的人
 - ① 2022年度市民税非课税或只属于均等割课税家庭的人
 - ② 正在领取儿童抚养补贴的人
 - ③ 被认定为上述的①或②的贫困程度的人
- 请从福井县电子申请服务「福井県電子申請サービス」的就学援助费领取申请书兼汇款同意书「就学援助費受給申請書兼振込同意書」上申请。

面向外国市民的免费咨询 外国人市民向けの無料相談

咨询/窓口サービス課 ☎0778-22-3001

- **行政书士咨询**
 - 时间 / 4月21日(星期四) 10:00~16:00
 - 地点 / 市役所1楼 相談室1-1
- ※ 无需预约
- **名古屋入管咨询**
 - 时间 / 4月28日(星期四) 11:00~16:00
 - 地点 / 市役所1楼 相談室1-3
- ※ 需要在一周前预约

募集外国市民防火队长 外国人市民防災リーダー募集

咨询/防灾危机管理课 ☎0778-22-3081

募集传达给外国市民灾害、新冠肺炎预防措施等信息的志愿者。7月份有2次研修活动。

- 活动信息 / Facebook等的启发活动和灾害时的信息发送、避难场所的翻译等
- 应征资格 / 会说日语的外国人、会说会读外语的日本人
- 募集期间 / 至6月30日(周四)

赠送给本月读者的礼物! 今月号の読者プレゼント

赠送给20位, 可以在**農家カフェ「白山さんち」**(上杉本町11-7)使用的1,500日元的购物券。

